

《牛津拜占庭史》

图书基本信息

书名：《牛津拜占庭史》

13位ISBN编号：9787303193448

出版时间：2015-9-1

作者：西里尔·曼戈

页数：523

译者：陈志强,武鹏

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《牛津拜占庭史》

内容概要

牛津大学出版社是世界大学出版社中规模最大的社，出版物种类众多，尤以辞典工具书、普通教育与高等教育的教材、高端学术期刊与著述的出版闻名于世。近10年来，该社组织著名历史学家编写的一套牛津历史丛书，冠以“Oxford History”标记，如The Oxford History of Greece and the Hellenistic World（《牛津古希腊与希腊化世界史》），集中有关学科的最新研究成果，走与剑桥历史丛书不同的路线，面向普通读者。由于各书编著者均为欧美学界的学术带头人，学术功力深厚，史料扎实严谨，观点相对客观，叙述深入浅出，具有经典、扎实、权威的史书色彩。自出版以来，先后被翻译为多国文字，在高等教育与学术研究中被广泛采用与征引，产生了良好的社会效益。

《牛津拜占庭史》

作者简介

西里尔·曼戈，牛津大学拜占庭与现代希腊语言文学教授。

书籍目录

绪论

第一章从君士坦丁到伊拉克略的东罗马帝国（306—641）

第二章城市与乡村的生活

第三章新宗教与旧文化

第四章伊斯兰教的兴起

第五章生存斗争（641—780）

第六章毁坏圣像运动

第七章中期帝国（780—1204）

第八章学术的复兴

第九章传播福音：拜占庭的使命

第十章分裂瓦解（1204—1453）

第十一章帕列奥列格时代的学术

第十二章朝向法兰克—希腊文化的发展趋势

编年大事记

参考书目

索引

《牛津拜占庭史》

精彩短评

- 1、拜占庭是如此的声名显赫，但其在历史长河里留下的记忆却是如此的苦涩，真是奇葩般的存在。
- 2、优点：这部书的作者们无疑是拜占庭学术界的大牛，书中提到了许多比较新的观点，对了解欧美研究动态提供了指南；尤其是其中涉及文化史的部分，读起来很有趣，解决了一些读传统通史时的困惑。值得一提的是翻译得很通达流畅，只是偶有一些英语外的专业词汇翻译欠妥。缺点：大概是比较注重介绍性和思想性，译本中没有注释和参考书目，因为没有看到原版，不知道原版中是否有注。
- 3、一本不错的拜占庭简史，并不仅仅集中于政治史，还介绍了很多宗教史、文化史和社会生活史的内容。地图也不错，这一点尤其称道。
- 4、有些地方有些拗口不知是否是翻译的原因。百科全书图景式的拜占庭历史与社会变迁。
- 5、初级入门书。概要且简浅的知识点。分主题。我比较感兴趣的是君士坦丁堡的城建和拜占庭的宗教斗争，这两部分相对也比较详细。另外，每个皇帝都发行自己的一套货币，硬币图案的设计有意思，以后找专门介绍这些货币的图文书来看看。
- 6、这本在严谨性和叙述性上比大多数拜占庭著作好太多，重点着眼于民众的生活状态和思想，而不是局限在皇帝将军这些统治者身上，用最具有代表性的大众来阐述这个古典时代-中世纪结束的最伟大国家为什么能够长存以及他的毁灭，好书。

精彩书评

1、对拜占庭史做了概要的介绍，其中社会史和文化史的比例较高；但是翻译质量不太好，我是个菜鸟都一口气找出十几条错误。试举一例：346页His blinding of John IV immediately unleashed critiques of the legitimacy of his rule—in the capital, Patriarch Arsenios responded with excommunication (for which he was deposed in 1265, and replaced by Joseph I);译文作：“他刺瞎的约翰四世随即宣泄对他统治合法性的质疑，在首都大教长阿森纽斯为此事负责而被开除教籍（为此他于1265年被解职，并被约瑟夫一世取代）”应做他刺瞎约翰四世的行为引发了对他统治合法性的质疑，在首都，大教长阿森纽斯对（这一卑鄙行为）的反应是开除了米哈伊尔八世的教籍（为此他于1265年被解职，并被约瑟夫一世取代）又如314页原文 A generation later, c.988, Olga’s grandson Vladimir was baptized and a full-blown religious mission was sent to Kiev—‘metropolitans and bishops’ according to a well-informed Arabic writer. Vladimir took as his Christian name that of the senior emperor, Basil II. Olga’s godfather had been Constantine VII and she had taken the name of his wife, Helena, as her baptismal name. 译作一代人以后，即大约在988年，奥尔加的孙子弗拉基米尔也接受洗礼，大批基督教传教士被派往基辅，根据消息灵通的阿拉伯作家的记载，他们是些牧首和主教。弗拉基米尔按照皇帝瓦西里二世的名字给自己取了个基督教名字。而奥尔加的教父则是君士坦丁七世。他还依照皇帝妻子的名字为自己妻子取名为海伦娜，作为她的教名。这里的译者似乎把奥尔加当成男人了，所以产生以上的错误翻译（这个不可能说的是弗拉基米尔，因为弗拉基米尔娶了瓦西里二世的妹妹安娜，安娜不需要再改名字；而瓦西里未婚，也没有皇后）（由于奥尔加是女的）这句当作：奥尔加的教父则是君士坦丁七世。她依照皇帝妻子的名字，为自己取教名为海伦娜。

2、《牛津拜占庭史》跟之前介绍的《牛津古罗马史》是同一系列的，同样是邀请同领域的各个学者来一起编撰，不过这本较为不同的是主编者的存在感鲜明。主线是叙述拜占庭国家政治史的，每章后面再穿插些补充时代背景的社會、經濟跟文化的論述，是個不錯的作法。不過，如果說是缺點的話，那就是本書一樣的，廣而不深，頗多東西都是點到為止，比起古羅馬史有一章節讓我稱道，這本就還好，大概就附圖比較多。另外要批評的是這本書的翻譯吧...顯然也是教授帶著學生的共同創作，領頭的是頗具聲名的陳志強教授，不過翻譯卻屢見瑕疵，不通順，錯亂的地方。像鼎鼎有名的五賢帝之一的奧理略跟《沉思錄》，偏偏不按通行的翻，硬是來個“馬庫斯的《雅辦書》”，要不是有附上英文還真不知道在說哪本，這算是硬傷吧？看完這本書，忽然想到之前大象出版社也出版過一本N.H.Baynes的《拜占庭：東羅馬文明概論》，坦言之，這本除了圖片之外都略勝過本書，雖然也是同一個人主翻的....不管怎樣，這本書還是可以推薦給對此方面有興趣但涉入還未深的朋友。

3、我要下调对此书的评价，并且不建议爱好者购买了，翻译错误实在太多了.....而且是越往后翻译越差，最后两章翻得错误极多，还有脱漏没翻译的。附的年表错误超过二十处，索引编排极差，大量脱漏未翻译，而且和页码无法对应。为了表示诚意，有需要的同好可以留下邮箱，我可发一份年表勘误供鉴赏

《牛津拜占庭史》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com